

Eduard Malingue Gallery

馬凌畫廊

香港中環德輔道中33號6樓

≡edouardmalingue.com

傑里米·埃弗雷特(美國)
何意達(中國)
菲利普·賴(馬來西亞, 英國)
翰迪懷兒曼·薩普川(印尼)
陶輝(中國)

《轉瞬之間》

開幕日期

2017年7月8日

上午11時至下午1時

展覽日期

2017年7月10日至8月26日

聯絡方式

+852 2810 0317

mail@edouardmalingue.com

傳媒查詢

陳樂婷

rhody@edouardmalingue.com

+852 2810 0319

其他查詢

江馨玲

Lorraine@edouardmalingue.com

+852 2810 0318

轉瞬之間，脆弱的平衡就被打破，短暫的游移之後另一種平衡被建立起來取而代之，每一刻都是一種神奇的詩意的平衡。這個夏天馬凌畫廊（香港）榮幸地向觀眾推介由藝術家傑里米·埃弗雷特（美國），何意達（中國），菲利普·賴（馬來西亞，英國），翰迪懷兒曼·薩普川（印尼），陶輝（中國）共同參加的聯展《轉瞬之間》。奇妙的組合、意想不到的材料、難以察覺的筆觸，藝術家以此來提醒我們對平常生活的關注，要為周圍司空見慣的事物駐足停留，因為每一天、每一分、每一秒都無法複製，一去不返。展覽主題同樣契合馬凌畫廊對藝術之於社會意義的理解：比視覺生產和觀念挑戰更為重要的，是為藝術而停步，這應該是匆忙的人生中時時應該保持的精神狀態。

何意達（b.1980）的藝術實踐以充滿雕塑語言的裝置為主，把偶然拾得的現成物與工作室刻意製作的物件相結合，柔軟的、堅硬的、易碎的、彎曲的、能拉伸的等不同屬性的材料被糅合在一起，或懸掛、或倚牆、或垂墜，在空間中以獨特的建築感相並置，一種微妙的平衡被建立起來。何意達的創作過程正是朝著這種平衡抵達的過程，儘管在過程中、在形式上充滿了偶然性和不確定性，但是作品的完成卻是當機立斷的，在某個瞬間藝術家意識到了這種平衡，於是作品宣告完成。作為創作的主體，何意達對創作對象所投射的控制力、判斷力和想象力是作品的意義所在。

陶輝（b.1987）對世界的悉心洞察正反應在他的作品中，童年的鄉村記憶、生活中的直接和間接經驗、流行的普羅文化、夢境中無序的畫面都是陶輝靈感的來源，影像是他的主要表達方式。本次展覽中陶輝將會創作一件有關風速儀的作品。城市中風速儀對陶輝來說有種神秘莫測的魔力和詩意，它們轉譯風的語言，記錄風的軌跡，陶輝常常駐足觀看。陶輝擅長以隱喻的方式映照當今社會的文化心理和美學需求，他的作品結合真實與虛構，理性與直覺，促使觀眾直面自身的文化歷史、生存現狀和社會身份。

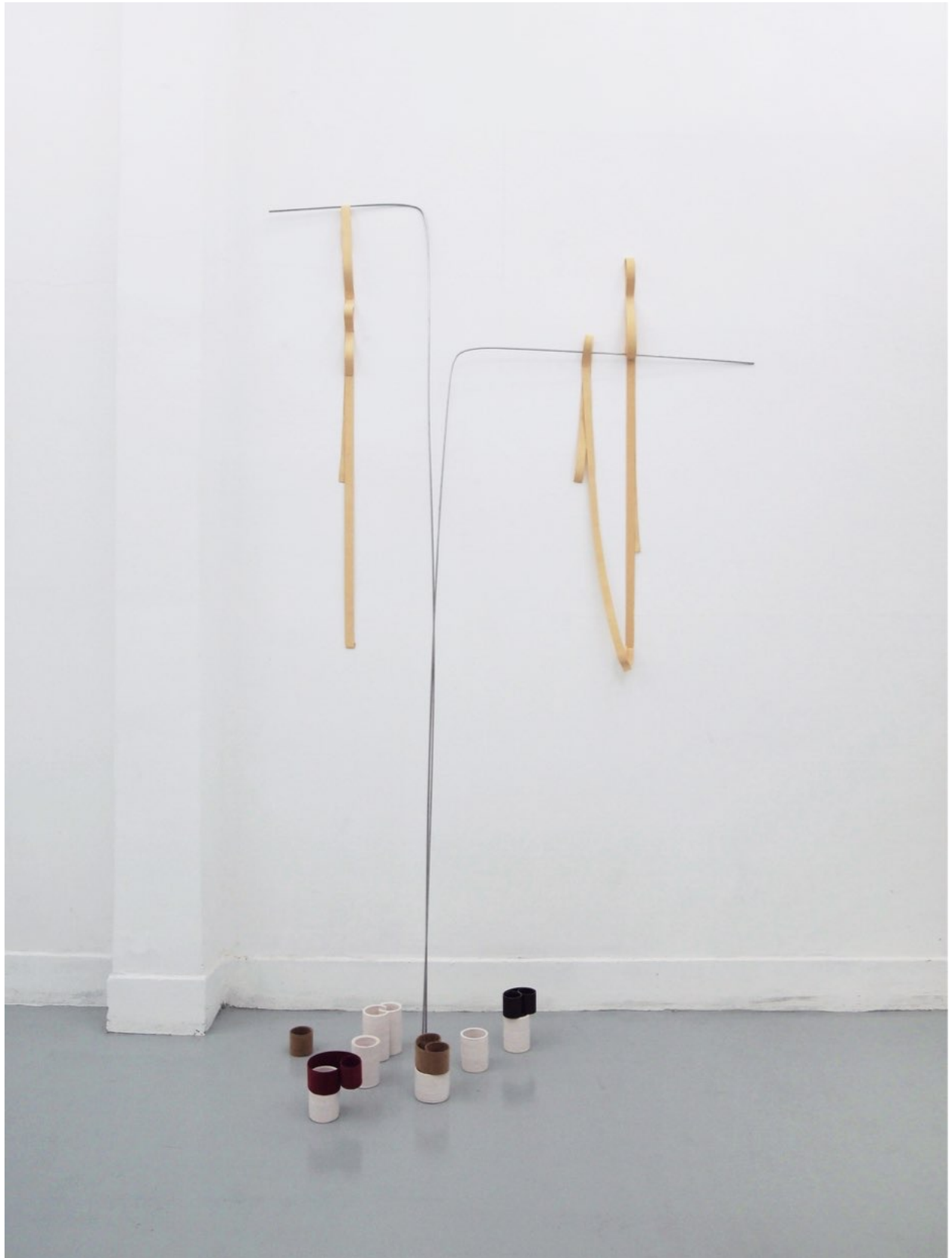
菲利普·賴（b.1969）的藝術靈感來自生活中他與周圍環境或情景的偶遇，通過與圖像、人群、公共空間里的各種相遇，他獲得了一種極其個人的藝術描述的生產方式。他對空間中的不確定性深感興趣，觀察我們與身邊的物件、圖像和空間的關係，並試圖進行重新整理和配置，他時常將他的想法，和我們在日常生活中對這種關係的習慣性思考相對照，並探尋簡單的物質屬性，即物件是如何被形態化，又如何為人類所感知的。

傑里米·埃弗雷特（b.1979）的作品正體現了他對這個世界的神秘的觀察方式。埃弗雷特在「平凡」中尋找美感，時間的流逝總以不同的形式被反映在埃弗雷特的作品中，每一種努力都有價值，每一個地點都是一種漫長的旅程，包含了各種階段和印跡。埃弗雷特熟知自然侵蝕力對材料的影響，因而將其收納為創作的一種力量。埃弗雷特的作品探討了空間的本體論，每一個空間都是獨特的，每個空間中的時刻都不可重復。埃弗雷特對空間環境的干預以照片的形式收藏，或是以物件為載體吸納，埃弗雷特並不企圖佔有這些空間和場域，他試圖進行短暫性的實驗。如同空間沒有邊界，埃弗雷特的實驗將會永遠進行下去。

翰迪懷兒曼·薩普川（b.1975）的作品通過對日常生活的詩化反映出一個不斷變化中的世界。他在裝置作品使用日常的材料，包括棉花、毛髮、塑料包裝、木材等，以一種違反慣例的方式將它們重新放置。由此產生的神秘感使得尋常的物體變得難以辨識。這種與眾不同的對物質的解讀是他獨特的工作方式。他的繪畫則使用現實主義的技巧呈現他的如靜物般的裝置作品。他研究不同尋常的事物與平凡事物之間的關係，更具體地說，他研究知覺的力量如何能抓住想象力，改變人們對普通事物的印象。感知賦予形態以意義，而這種意義總是具有開放的解讀方式。



傑里米·埃弗雷特
'自動曝光 # 1 (鴨脷洲)', 2015
藍印, 帆布
196x166公分



何意達
'有始有終', 2014
鬆緊帶，空心鋼管，陶土，金屬自束帶包麂皮布
尺寸可變



菲利普·賴
'Skin and bones', 2014
餐具，中轉毯，線，繩，皮革
5.5x84x51公分



翰迪懷兒曼·薩普川
'Luardalam dan Tuturkarena', 2016
布面丙烯，玻璃櫃，霓虹燈
2件，每件220×180厘米，裝置